



gembird®

USER MANUAL • BENUTZERHANDBUCH •
GEBRUIKERSHANDLEIDING • MANUALE DELL'UTENTE •
INSTRUKCJA OBSŁUGI • MANUEL DE L'UTILISATEUR • UŽIVATELSKÁ
PŘÍRUČKA • MANUAL DEL USUARIO • ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ



PB10-SOLAR-1

10000 mAh Power bank with solar charger
10000 mAh Powerbank mit Solaraufladung
10000 mAh Powerbank met zonnelaadfunctie
Power bank 10000 mAh con caricatore solare
Power bank 10000 mAh z ładowarką słoneczną
Power bank 10000 mAh avec chargeur solaire
Power bank 10000 mAh se solárním nabíječem
Power bank de 10000 mAh con cargador solar
Power bank 10000 mAh με ηλιακό φορτιστή

Features

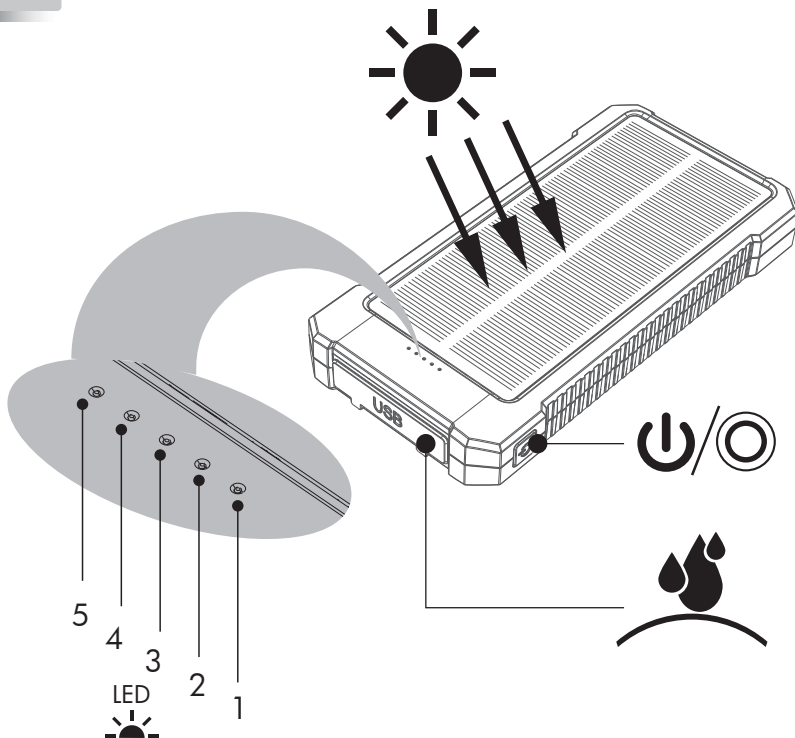
- 10000 mAh high-performance Li-Ion battery for charging smartphones, tablets, e-readers, etc.
- LED light that can be switched on and off – It can also be used as a camping light
- Can charge 2 devices at once

Specification

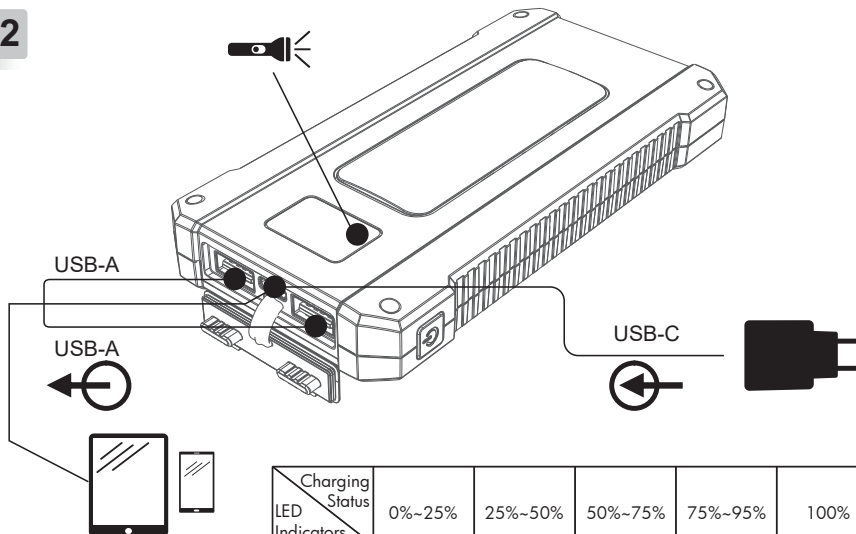
- Battery: 10000 mAh, Li-polymer 3.7 V
- Ports: 2 x USB-A, 1 x USB-C
- LED battery level indicator
- Protection class: IP 65 (dust- and waterproof)
- Solar input: 5 V/180 mA (max. 0.9 W)
- C1 input: 5 V/3 A, 9 V/2 A, 12 V/1.5 A (max. 18 W)
- C1 output: 5 V/3 A, 9 V/2.22 A, 12 V/1.67 A (max. 20 W)
- A1/A2 output: 5 V/3 A, 9 V/2 A, 12 V/1.5 A (max. 18 W)
- A1/A2 + C1 output: 5 V/3 A (max. 15 W)
- Dimension: 77 mm x 21 mm x 155 mm
- Net weight: 272 g



1



2



Charging Status LED Indicators	0%~25%	25%~50%	50%~75%	75%~95%	100%
2	Flashing	White	White	White	White
3	OFF	Flashing	White	White	White
4	OFF	OFF	Flashing	White	White
5	OFF	OFF	OFF	Flashing	White

GENERAL INFORMATION

This product has been manufactured by or on behalf of Gembird Europe B.V.. Inquiries to the EU Importer or related to product compliance in Europe should be sent to: Gembird Europe B.V., Wittevrouwen 56, 1358 CD, Almere, The Netherlands. www.gmb.nl

Warranty conditions: www.gmb.nl/warranty

Product support: www.gmb.nl/service and/or helpdesk@gembird.nl

SAFETY

(ENG) To ensure safe handling of the product, follow the safety advice on: **(DE/AT)** Hinweise zum sicheren Gebrauch der Produkte finden Sie auf: **(NL/BE)** Voor een veilig gebruik van het product volgt u deze algemene veiligheidsaanwijzingen op: **(ES)** Para garantizar una manipulación segura de los dispositivos, siga las advertencias de seguridad disponibles en: **(CZ)** Abyste zajistili bezpečnou manipulaci s výrobkem, dodržujte bezpečnostní pokyny na: **(FR/BE)** Pour garantir une manipulation sûre des appareils, suivez les consignes de sécurité sur: **(IT)** Per garantire una manipolazione sicura del prodotto, seguire i consigli di sicurezza su: **(PT)** Para garantir o manuseio seguro do produto, siga as recomendações de segurança em: **(PL)** Aby obchodzić się bezpiecznie z produktami, należy przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa: **(RO)** Pentru asigurarea unei manipulări în condiții de siguranță a produsului, urmați recomandările de securitate de pe: **(SK)** Na zaistenie bezpečnej manipulácie so zariadeniami sa riadte bezpečnostnými pokynmi na: **(SL)** Za zagotavljanje varnega ravnanja z napravami, upoštevajte varnostna navodila, ki jih najdete na: **(HR)** Da biste osigurali sigurno rukovanje uređajima, pratite sigurnosne savjete na web-mjestu: **(HU)** A készülékek biztonságos kezelésének érdekében kövesse a biztonsági tanácsokat **(BG)** За да осигурите безопасна работа на устройствата, следвайте съветите за безопасност по-долу: www.gmb.nl/safety





(ENG) Waste disposal: The symbol of the crossed-out wheeled bin means that this appliance must not be disposed of with household waste at the end of its useful life. The appliance must be disposed of in specially set-up collection points, recycling yards or disposal companies. Owners of WEEE from private households can hand them in free of charge at the designated collection points of the public waste disposal authorities or at the take-back points set up by manufacturers or distributors in terms of the Directive 2012/19/EU. Please delete all personal data before returning the appliance. Before returning, please remove batteries or re-chargeable batteries that are not enclosed by the old device, as well as lamps that can be removed without destruction, and dispose them to a separate collection. **(DE/AT) Entsorgungshinweise:** Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausabfall entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. (Gilt nur für Deutschland: Händler von Elektrogeräten mit einer Verkaufsfläche von mind. 400 m² für Elektrogeräte und ebensmüthändler mit einer Fläche von 800 m², die mehrfach im Jahr Elektrogeräte anbieten sind verpflichtet Elektrogeräte zurückzunehmen. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Algerät unentgeltlich zurückzugeben.) Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Algerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu. **(NL) Afvalverwijdering:** Het symbool van de doorgestreepte afvalbak betekent dat dit apparaat aan het einde van zijn levensduur niet bij het huisvuil mag worden goedge. Het apparaat moet worden afgevoerd naar speciaal daarvoor ingerichte inzamelpunten, recyclingbedrijven of afvalverwerkingsbedrijven. Eigenaars van WEEE uit particuliere huishoudens kunnen de afgedankte apparatuur gratis inleveren bij de aangewezen inzamelpunten van de openbare afvalverwerkende autoriteiten of bij inzamelpunten van fabrikanten of distributeurs in de zin van richtlijn 2012/19/EU. Wis alle persoonlijke gegevens voordat u het apparaat retourneert. Verwijder voor het retourneren batterijen of oplaadbare batterijen die niet bij het oude apparaat zijn ingesloten, evenals lampen die zonder vernietiging kunnen worden verwijderd, en lever deze in bij een gescheiden inzamelpunt. **(FR/BE) Traitement des déchets:** Le symbole de la poubelle barrée d'une croix signifie que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères en fin de vie. L'appareil doit être déposé dans des points de collecte spécialement aménagés, des parcs de recyclage ou des entreprises d'élimination. Les possesseurs de DEEE provenant de ménages privés peuvent les déposer gratuitement aux points de collecte désignés des autorités publiques d'élimination des déchets ou aux points de reprise mis en place par les fabricants ou les distributeurs conformément à la directive 2012/19/EU. Veuillez supprimer toutes les données personnelles avant de retourner l'appareil. Avant de retourner, veuillez retirer les piles ou les piles rechargeables qui ne sont pas enfermées dans l'ancien appareil, ainsi que les lampes qui peuvent être retirées sans destruction, et les jeter dans une collecte séparée. **(PL) Utylizacja odpadów:** Symbol przekreślonego kosza na śmieci na kółkach oznacza, że tego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi po zakończeniu jego okresu użytkowania. Urządzenie należy zutylizować w specjalnie do tego wyznaczonych punktach zbiórki, punktach recyklingu lub firmach zajmujących się utylizacją odpadów. Właściciele ZSEE pochodzącego z gospodarstw domowych mogą go bezpłatnie oddać w wyznaczonych punktach zbiórki odpadów komunalnych lub w punktach odbioru utworzonych przez producentów lub dystrybutorów zgodnie z dyrektywą 2012/19/EU. Przed zwrotem urządzenia należy usunąć wszystkie dane osobowe. Przed zwrotem należy wyjąć baterie lub akumulatory, które nie są dołączone do starego urządzenia, a także lampki, które można wyjąć bez zniszczenia i przekazać je do osobnej zbiórki. **(CZ) Likvidace odpadu:** Symbol přeškrtnutého kontejneru na kolečkách znamená, že tento spotřebič nesmí být na konci své životnosti likvidován s domovním odpadem. Spotřebič musí být zlikvidován ve speciálně zřízených sběrných místech, recyklačních dvorech nebo společnostech pro likvidaci odpadu. Majitelé OEEZ ze soukromých domácností je mohou odevzdat bezplatně na určených sběrných místech zřízených orgány pro nakládání s komunálním odpadem nebo na místech pro jejich vrácení zřízených výrobcí nebo distributory podle Směrnice 2012/19/EU. Před vrácením spotřebiče vymažte všechna osobní data. Před vrácením vyjměte baterie nebo dobijací baterie, které nejsou připojeny ke starému zařízení, stejně jako lampy, které lze vyjmout bez zničení, a odevzdejte je do odděleného sběru. **(SK) Likvidácia odpadu:** Symbol přeškrtnutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že tento spotrebič sa po skončení životnosti nesmie likvidovať s domovým odpadom. Spotrebič sa musí likvidovať na špeciálne zriadených zberných miestach, v recyklačných dvoroch alebo v spoločnostiach na likvidáciu odpadu. Majitelia WEEE zo súkromných domácností ich môžu bezplatne odovzdať na určených zberných miestach orgánov na zneškodňovanie odpadu z verejného odpadu alebo v miestach, ktoré zabezpečujú výrobcovia alebo distribútori podľa smernice 2012/19/EU. Pred vrátením spotrebiča vymažte všetky osobné údaje. Pred vrátením vyberte batérie alebo nabíjateľné batérie, ktoré nie sú pripájané k starému zariadeniu, ako aj lampy, ktoré je možné vybrať bez zničení, a odovzdajte ich na separovaný zber. **(ES) Depósito de basura:** El símbolo del contenedor con ruedas tachado significa que este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil. El aparato debe desecharse en puntos de

recogida, vertederos de reciclaje o empresas de eliminación de residuos especialmente habilitados. Los propietarios de RAEE de hogares particulares pueden entregarlos de forma gratuita en los puntos de recogida designados por las autoridades públicas de eliminación de residuos o en puntos de devolución proporcionados por fabricantes o distribuidores en virtud de la Directiva 2012/19/UE. Elimine todos los datos personales antes de devolver el aparato. Antes de devolverlo, retire las baterías o las baterías recargables que no estén incluidas en el dispositivo antiguo, así como las lámparas que se puedan quitar sin destruirlos, y deséchelas en un lugar de recolección separado. **(PT) Eliminação de resíduos:** O símbolo do caixote do lixo com uma cruz significa que este aparelho não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico no final da sua vida útil. O aparelho deve ser descartado em pontos de coleta especialmente estabelecidos, pontos de reciclagem ou empresas de descarte. Os proprietários de REEE de residências particulares podem entregá-los gratuitamente nos pontos de recolha designados pelas autoridades públicas de eliminação de resíduos ou nos pontos de recolha estabelecidos pelos fabricantes ou distribuidores nos termos da Diretiva 2012/19/UE. Apague todos os dados pessoais antes de devolver o aparelho. Antes de devolver, remova as baterias ou baterias recarregáveis que não estão incluídas no dispositivo antigo, bem como as lâmpadas que podem ser removidas sem destruição e descarte-as em uma coleta seletiva. **(IT) Smaltimento rifiuti:** Il simbolo del bidone su ruote barrato significa che questo apparecchio non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici al termine della sua vita utile. L'apparecchio deve essere smaltito in punti di raccolta appositamente predisposti, centri di riciclaggio o ditte di smaltimento. I proprietari di RAEE presenti in nuclei domestici privati possono conferirli gratuitamente presso i centri di raccolta designati dalle autorità pubbliche di smaltimento dei rifiuti o ai punti di ritiro istituiti dai produttori o distributori ai sensi della Direttiva 2012/19/UE. Si prega di cancellare tutti i dati personali prima di restituire l'apparecchio. Prima della restituzione, rimuovere le batterie o le batterie ricaricabili non incluse nel Vecchio dispositivo, nonché le lampade che possono essere rimosse senza distruzione, e smaltirle in una raccolta separata. **(HR) Odlaganje smeća:** Simbol prekržiene kante za smeće na kotačima znači da se ovaj uređaj ne smije odlagati s kućnim otpadom na kraju njegovog životnog vijeka. Uređaj se mora odložiti na posebno postavljenim sabinim mjestima, reciklažnim dvoristima ili tvrkama za zbrinjavanje. Vlasnici OEOO-a iz privatnih kućanstava mogu ga besplatno predati na predviđena prikupna mjesta nadležnih tijela za zbrinjavanje otpada ili na mjestu za povrat koje uspostave pružavači ili distributeri u skladu s Direktivom 2012/19/UE. Prije vraćanja uređaja izbrisite sve osobne podatke. Prije povrata uklonite baterije ili punjive baterije koje nisu priložene starom uređaju, kao i svjetiljke koje se mogu izvaditi bez uništenja, te ih odložite u zasebno prikupljanje. **(SI) Odlaganje odpadkov:** Simbol prečrtane gmetnjake na kolesih pomeni, da tega aparata po koncu njegove življenjske dobe ne smete zavržti med gospodinske odpadke. Napravo je treba oddati na posebej postavljenih zbirnih mestih, reciklažnih mestih ali v podjetjih za odstranjevanje odpadkov. Lastniki OEOO iz zasebnih gospodinjstev jo lahko brezplačno oddajo na določenih zbirnih mestih javnih organov za odstranjevanje odpadkov ali na prevzemnih mestih, ki jih v skladu z direktivo vzpostavijo proizvajalci ali distributerji. 2012/19/UE. Pred vračilo aparata izbrisite vse osebne podatke. Prosimo, da pred vračilo odstranite baterije ali polnilne baterije, ki niso priložene stari napravi, ter svetilke, ki jih je mogoče odstraniti brez uničenja, in jih odvzame na ločeno zbirališče. **(HU) Hulladékekkezelés:** Az áthúzott, kereskes szemeteskukca szimbóluma azt jelenti, hogy a készüléket hasznos élettartama végén nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. A készüléket speciális kialakított gyűjtőhelyekre, újrahasznosító telepeken vagy ártalmatlanító cégekben kell leadni. A magánháztartásokból származó WEEE-ket a tulajdonosok kérésmentesen leadhatják a 2012/19/UE irányelv értelmében a hulladékekezelő hatóságok kijelölt gyűjtőhelyein, illetve a gyártók vagy forgalmazók által létrehozott átvételi helyeken. Kérjük, a készülék visszaküldése előtt töröljön minden személyes adatot. Kérjük, hogy visszaküldés előtt távolítsa el az elemeket vagy újratölthető elemeket, amelyeket nem zárt be a régi készülék, valamint a roncsolás nélkül eltávolítható lámpákat, és helyezze el a szelektív gyűjtőbe. **(RO) Eliminarea deșeurilor:** Simbolul coșului de gunoi tăiat cu roți înseamnă că acest aparat nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere la sfârșitul duratei sale de viață. Aparatul trebuie aruncat în puncte de colectare special amenajate, curți de reciclare sau companii de eliminare. Proprietarii de DEEE provenienți din gospodării particulare le pot preda gratuit la punctele de colectare desemnate de autoritățile publice de eliminare a deșeurilor sau la punctele de prelulare înființate de producători sau distribuitori în conformitate cu Directiva 2012/19/UE. Vă rugăm să ștergeți toate datele personale înainte de a returna aparatul. Înainte de a returna, vă rugăm să scoateți bateriile sau bateriile reîncărcabile care nu sunt incluse în vechiul dispozitiv, precum și lămpile care pot fi îndepărtate fără distrugere și aruncați-le într-o colectare separată. **(GR) Απορρίψση απορριμμάτων:** Το σύμβολο του διαρριζόμενου καδού απορριμμάτων σημαίνει ότι αυτή η συσκευή δεν πρέπει να απορριφτεί μαζί με τα οικιακά απορρίμματα στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της. Η συσκευή πρέπει να απορριφτεί στα ειδικά διαμορφωμένα σημεία συλλογής, ναμπήματα ανακύκλωσης ή εταιρείες απορρίψης. Οι κάτοχοι ΑΗ-ΗΕ από ιδιωτικά νοικοκυριά μπορούν να τα παραδίδουν δωρεάν στα καθορισμένα σημεία συλλογής των δημοσίων αρχών διάθεσης αποβλήτων ή στα σημεία ανάκτησης που έχουν δημιουργήσει οι κατασκευαστές ή οι διανομείς σύμφωνα με την οδηγία 2012/19/ΕΕ. Διαγράψτε όλα τα προσωπικά δεδομένα πριν επιτρέψετε τη συσκευή. Πριν επιτρέψετε, αφαιρέστε τις μπαταρίες ή τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που δεν περιλαμβάνονται από την παλιά συσκευή, καθώς και τις λάμπες που μπορούν να αφαιρεθούν χωρίς να

катастрофوں کا پہنچنے کی سے بچنے کی ضرورت (BG) **Изхвърляне на отпадъци:** Символът на зачеркнатия кош за боклук на колела означава, че този уред не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци в края на полезния му живот. Уредът трябва да се изхвърли в специално създадени пунктове за събиране, площадки за рециклиране или фирми за изхвърляне. Собствениците на OEEО от частни домакинства могат да ги предават безплатно в определените пунктове за събиране на публичните органи за обезвреждане на отпадъци или в пунктовете за обратно приемане, създадени от производителите или дистрибуторите съгласно Директива 2012/19/EC. Моля, изтрийте всички лични данни, преди да върнете уреда. Преди да върнете, моля, извадете батериите или презареждаемите батерии, които не са включени в старото устройство, както и лампите, които могат да бъдат премахнати без унищожаване, и ги изхвърлете в отделно събиране.



(ENG) Environmental damage due to incorrect disposal of batteries/rechargeable batteries! Defective or used batteries must be disposed of in accordance with REGULATION 2023/1542.

(DE) Umweltschäden durch falsche Entsorgung von Batterien/Akkus! Defekte oder gebrauchte Batterien müssen gemäß der VERORDNUNG 2023/1542 entsorgt werden.

(NL) Milieuschade door onjuiste verwijdering van batterijen/oplaadbare batterijen! Defecte of gebruikte batterijen moeten worden verwijderd volgens VERORDENING 2023/1542.

(ES) Daños ambientales debido a la eliminación incorrecta de pilas/baterías recargables. Las pilas o baterías defectuosas o usadas deben eliminarse de acuerdo con el REGLAMENTO 2023/1542.

(CZ) Poškození životního prostředí v důsledku nesprávné likvidace baterií/akumulátorů! Vadné nebo použité baterie musí být likvidovány v souladu s NARIŽENÍM 2023/1542.

(FR) Dommages environnementaux dus à une mauvaise élimination des piles/batteries rechargeables! Les piles ou batteries défectueuses ou utilisées doivent être éliminées conformément au RÈGLEMENT 2023/1542.

(IT) Danni ambientali dovuti allo smaltimento errato di pile/batterie ricaricabili! Le pile o batterie difettose o usate devono essere smaltite secondo il REGOLAMENTO 2023/1542.

(PT) Danos ambientais devido ao descarte incorreto de pilhas/baterias recarregáveis! Pilhas ou baterias defeituosas ou usadas devem ser descartadas de acordo com o REGULAMENTO 2023/1542.

(PL) Szkodę środowiskowe spowodowane nieprawidłową utylizacją baterii/akumulatorów! Wadliwe lub zużyte baterie muszą być utylizowane zgodnie z ROZPORZĄDZENIEM 2023/1542.

(RO) Daune asupra mediului din cauza eliminării incorecte a bateriilor/bateriilor reîncărcabile! Bateriile defecte sau uzate trebuie eliminate în conformitate cu REGULAMENTUL 2023/1542.

(SK) Poškodenie životného prostredia v dôsledku nesprávnej likvidácie batérií/akumulátorov! Chybné alebo použité batérie musia byť likvidované v súlade s NARIADENÍM 2023/1542.

(SL) Okoljska škoda zaradi nepravilnega odstranjevanja baterij/polnljivih baterij! Pokvarjene ali rabljene baterije je treba odstraniti v skladu z UREDBO 2023/1542.

(HR) Šteta po okoliš zbog nepravilnog odlaganja baterija/punjivih baterija! Neispravne ili korištene baterije moraju se odložiti u skladu s UREDBOM 2023/1542.

(HU) Környezeti károk az elemek/akkumulátorok helytelen eldobása miatt! A hibás vagy használt elemeket az 2023/1542 RENDELET szerint kell eldobni.

(GR) Περιβαλλοντική ζημία λόγω εσφαλμένης απόρριψης μπαταριών/αποθηκευμένων μπαταριών! Οι ελαττωματικές ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες πρέπει να απορριπτούν σύμφωνα με τον ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ 2023/1542.

(BG) Екологични щети поради неправилно изхвърляне на батерии/акумулатори! Дефектните или използвани батерии трябва да се изхвърлят в съответствие с РЕГЛАМЕНТ 2023/1542.